

إشاريّة النص القرآنيّ في خطبة السيّدة الزّهراء (ع)

أ.م.د. بان صالح مهدي الخفاجي
جامعة بغداد - كلية التربية للبنات - قسم اللغة العربية

الخلاصة

أحاول في هذا البحث التعرف على الغاية التي من أجلها وُظفت السيدة الزهراء (عليها السلام) النصوص القرآنية في خطبتها الشريفة . وما المعاني التي تحملها تلك النصوص ودراسة تلك النصوص في ضوء الإشارات التداولية مستعينة ببيان المراد وتحليل تلك النصوص بكتب التفسير والكتب التي شرحت الخطبة الشريفة للوقوف على المعنى المراد . وبيان ما أراد البحث البوح به . وهي خطوة لدراسة نصوص أهل البيت (عليهم السلام) في ضوء الدراسات اللسانية الحديثة . وتوظيف المناهج الحديثة للكشف عن القيم الجمالية في تلك النصوص .

The Referential Aspect of the Quranic Text Az-Zahraa's (Peace Be Upon Her) Speech

Asst.Prof.Dr. Ban Salih Mahdi AL – Khafaji

Baghdad University - College of Education for Woman – Department of Arabic Language

Abstract

In the present paper, the researcher attempts to shed some light on the objective behind inserting some Qur'anic verses by Al-Zahraa (Peace Be Upon Her) in her revered speech. Besides, it tries to investigate the hidden meaning of these verses and to study them in the light of pragmatic references. This task is supported by Books of Tafseer as well as the books that explained this speech to arrive at its intended meaning. It is possible say that this is a step towards studying speeches of 'Ahlul Bayt' (People of the Prophet's household) in terms of modern linguistic studies, as well as employing modern methods to explore the aesthetic values of these texts.

المقدمة

إنّ الدراسات اللسانية ، ومناهج تحليل الخطاب الحديثة ، كشفت النقاب عن كثير من القضايا التي كانت الدراسات اللغوية القديمة غير مهتمة بها ومتجاوزة كثيراً من تفاصيلها . ومن أبرز تلك الدراسات في الحقول اللسانية الدراسات التداولية التي فتحت الباب لقراءة كثير من متوننا المعرفية بطريقة جديدة ، وبرؤى مختلفة .

وليست التداوليات على درجة واحدة فإنها على درجات بحسب ما ذهبت إليه فرونسواز أرمينكو التي قسمتها على ثلاث درجات هي : ((تداولية الدرجة الأولى : وهي دراسة الرموز الإشارية ، ولها سياق خاص هو السياق الوجودي والإحالي . تداولية الدرجة الثانية : وهي دراسة تعبير القضايا في ارتباطها بالجملة المتلفظ بها في الحالات العامة ، ولها سياق هو السياق الذهني بل السياق المترجم إلى تحديد العوالم الممكنة . تداولية الدرجة الثالثة : وهي نظرية أفعال اللغة والسياق وهو الذي يحدد فيها التلفظ الجاد أو الدعاية))⁽¹⁾ .
فهذا التقسيم يكشف عن أهمية التداوليات الإشارية التي انفردت بخصوصية أنّ يكون لها سياقها الخاص ، وتعتمد ذهنية المتلقي الذي يكون له الأثر المهم في حل رموزها ، وكشف المراد منها ؛ لأنّها تحيل إلى عوالم الأشياء ولا يمكن فهم مغزاها إلا بالرجوع إلى سياقاتها ولا سبيل إلى الوصول إلى غايتها إلا بهذا الطريق وهذا ما جعل التداوليات الإشارية في المرتبة الأولى من التداوليات .
فمن أهم أنواع التداوليات تلك التي تُعنى بدراسة الرموز الإشارية ، إذ إنّ هذا النوع يتكئ على السياق ، وتحديد السياق المرجعي الذي ترجع فيه الأمور إلى عالمها الخاص الذي يتضمن ما يرتبط بالحالات والأحداث والأشياء التي تقع في ذلك العالم .

وقد حظيت الإشارات بدراسات مختلفة في أكثر من حقل معرفي ، وأخذت مساحة أوسع من عناصر التحليل التداولي الأخرى . فقد عنيت الدراسات التداولية بها استناداً إلى الفكرة التي تنص على أنّ الاستعمال أو التداول هما اللذان يمنحان صورة المرجع الوظيفي (2) . وتبدو قيمة الإشارات في الدراسات التداولية من تعريف موريس لها ، إذ عرفها بأنها دراسة العلاقة بين العلامات ومؤولياتها(3)

ومن الضروري أن نبين أنّ ((الإشارة Deixis في كل اللغات كلمات وتعبيرات تعتمد اعتماداً تاماً على السياق الذي تستخدم فيه ولا يستطيع إنتاجها أو تفسيرها بمعزل عن اللغة)) (4) .
وعرف (براون ويول) الإشارات بأنها أكثر الوحدات اللغوية التي تتطلب معلومات عن السياق . إذ إنها تعنى باستجلاء مدى حضور المتكلم وزمانه ومكانه ، فضلاً عن ، إشارات أخرى تحيط به(5)

وقد قُسمت الإشارات بصور مختلفة ، وكان هذا الاختلاف في عدد الأقسام تارة وفي صورته تارة أخرى ومن أقرب التقسيمات التي تتسجم مع فكرة هذا البحث تقسيم (لفسنون) ، الذي جعلها قسمين هما : إشارات الخطاب وإشارات اجتماعية) ، تضم إشارات الخطاب ، نمط الإحالة من خطاب إلى آخر أي استحضار خطاب بآخر. في حين ، تشمل الإشارات الاجتماعية، طبيعة العلاقة بين المخاطبين(6)

فكثيراً ما يلجأ منشئ النص إلى ذكر ((علامات ورموز وإشارات وأيقونات تحمل في طياتها دلالات مقصدية ينبغي استكشافها من قبل المتلقي عبر آليات التفكير والتشريح والتقويض والتأجيل والتأويل))(7)

ومثلما يكون للمتلقى أثر في تأويل النصوص واستكناه المراد منها يكون للمنشئ أثر الانتقاء والتوظيف الذي يتوجب أن يكون بتقنية ودقة إذ ((إن الحديث عن العلاقة بين العلامة ومؤولياتها يشير ضمناً إلى مستخدمها فالعلامة قبل استخدامها تمر بعملية تأويل ذهني هي التي تمكن من استخدام علامة بعينها دون بقية العلامات . واستخدام العلامة يطرح جملة من التساؤلات تخص المستخدمين ، غايات الاستخدام (المقاصد) ، وظروف الاستخدام (السياق))) (8)

وما نريد بيانه في هذا الموضوع أنّ المتكلم يتشبه بمجموعة من السبل لإيصال الفكرة التي يروم إيصالها إلى المخاطب ، ويعتمد أكثر من طريقة لتحقيق غايته المنشودة . وهذا التنوع وتغيير الوسائل التي يوظفها المتكلم لتحقيق غايته يعد من علامات الإبداع والبراعة في التوظيف . ومن الوسائل المثلى التي يعتمد عليها المتكلم توظيف ألفاظ وعبارات تحمل دلالات مأخوذة من المضمون الذي تحتويه ، أو القصة التي تشير إليها . ويُعد هذا النوع من الأساليب غير المألوفة التي تتعدى حدود التصريح المباشر في إطلاق الفكرة إلى الإيحاء والإشارة في عرضها ، وبذلك يعتمد المتكلم على نهج غير مألوف في عرض الأفكار التي يبوغ بها إلى متلقيها .

وهذا يدور المبدعين الذين ((يوظفون كلمات وتعبيرات وأسماء أعلام لها مقصدية مباشرة وغير مباشرة قد تُدرك بطريقة ظاهرة أو تُفهم بالتضمن والتلميح.))(9)

فربما يعتمد المتكلم على استعمال نصوص أو عبارات مستقاة من واقع معين تعبر تلك النصوص أو العبارات عن فكرة محددة أو تشير إلى قصة تحمل أسباباً ونتائج أو بعض العبر . فيختزل المتكلم بذكر تلك العبارات والنصوص كما من الكلام ، الذي يحتاجه للبوغ بما يريد فيكون ذكر تلك النصوص وسيلة من وسائل الاقتصاد في القول والمغايرة الأسلوبية في عرض الأفكار .

وينطبق هذا الكلام تماماً على صنيع المعصومين عليهم السلام إذ يظهر بجلاء توظيف الأفكار القرآنية في نصوصهم . وفلسفة هذا التوظيف لا تعدو الإشارة إلى المعنى المكتنز في الفكرة القرآنية وربطها بسياق الموقف الذي يلقي فيه كلامه . ويختزل عن طريق هذا اللون من التوظيف فكرة يروم إيصالها إلى من يلقي إليهم كلامه .

ويروم هذا البحث الوقوف على إشارات لها خصوصيتها في الثقافة الإسلامية ، ألا وهي إشارات النصوص القرآنية التي وظفت في متن معرفي له خصوصيته أيضاً وهو (خطبة السيدة الزهراء (ع)) . فنحاول عن طريقه الوقوف على المعاني التي أرادت السيدة الزهراء (ع) عرضها عن طريق إشارتها إلى النص القرآني . وليبيان مدلول هذا التوظيف لا بد من تفسير تلك النصوص ، وبيان أسباب نزولها لمعرفة سياقاتها والأشخاص الذين نزلت فيهم ، والمعنى الذي عبرت عنه لينكشف ما أرادت السيدة الزهراء (ع) (عليها السلام) البوح به والإفصاح عنه . ولا سيما أنها توجه خطابها لقوم لهم وعي وإدراك بتفاصيل القرآن ومضامينه .

وبغية تنظيم الأفكار في هذا البحث وتسلسلها ارتأيت تقسيم النصوص القرآنية التي ضمنها السيدة الزهراء (عليها السلام) في خطبتها على أقسام ثلاثة : النصوص التي حملت معنى الترغيب ، والنصوص التي أتت بها لمعالجة من تخاطبهم ، والنصوص التي حملت وعيداً للقوم التي ألقت الخطبة فيهم . وحاولت عند عرض هذه النصوص بيان الإشارات التي تحملها عن طريق الاستعانة بكتب التفسير . ولربط ما تحمل تلك النصوص من إشارة استعنت أيضاً بشرح الخطبة الشريفة لبيان الغاية التي لأجلها جلبت تلك النصوص القرآنية في مواضعها .

المحور الأول : نصوص الترغيب .

— { فاتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون } (10)

إذ جاء هذا النص القرآني في إطار حديثها عن ضرورة التوحيد وعدم الإشراك فقالت (عليها السلام) :

((وحرّم الله الشرك ، إخلاصاً له بالربوبية ، { فاتقوا الله حق تقاته ، ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون }))(11)

وَمِنَّا خَصَّهَا جَزْءًا مِنْهَا هَذَا هُمْ، وَرَغِبْتُ فِي إِيْمَانِهِمْ دُخُولَهُمْ فِي جَامِعَةِ الْإِسْلَامِ لِيَكُونُوا وَفَارَ حَيْمًا بِهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ مَا لَقِيَهُ الْمُعْرِضُونَ نَعْنَاءَ الْإِسْ
لَا مِمَّنَا إِلَّا غِلَظَ عَيْنِهِمْ بِالْقَوْلِ الْفَعْلَمَاءُ هُوَ إِلَّا اسْتَصْلَاحًا لِيَهُمْ))⁽²⁵⁾
وكأنما أرادت السيدة الزهراء (عليها السلام) أن تقول لهم عن طريق هذا النص القرآني الشريف لا تنحرفوا
عن الطريق الذي عبده لكم أبي رسول الله (صلى الله عليه وآله)؛ لأنه يعز عليه أن تكونوا بهذا الوضع، فهو أكثر
الناس حرصاً على هدايتكم واستصلاح حالكم.

— { كلما أوقدوا ناراً للحرب أطفاها الله }⁽²⁶⁾

جاءت هذه الآية في نص الخطبة الشريفة حين قالت السيدة الزهراء (عليها السلام): ((**فأتقذكم الله بمحمد
(صلى الله عليه وآله) بعد اللتيا والتي وبعد أن مني بهم الرجال وذوبان العرب ومردة أهل الكتاب { كلما أوقدوا ناراً
للحرب أطفاها الله }**))⁽²⁷⁾

ولبيان ما أرادت السيدة الزهراء (عليها السلام) البوح به عن طريق هذا النص الشريف، ومعرفة الحمولات
الدلالية التي يحملها هذا النص من الضروري معرفة تفسيره وسبب نزوله إذ إن المقصود به ((اليهود والنصارى أفسدوا
وخالفوا حكم التوراة فغضب الله عز وجل فبعث عليهم بخت نصر ثم أفسدوا فبعث الله عليهم وطرس الرومي ثم أفسدوا
فسلط الله عليهم المجوس ثم أفسدوا فسلط الله عليهم المسلمين وكانوا كلما استقام أمرهم شنتهم الله تعالى وكلما جمعوا
أمرهم على حرب رسول الله وأوقدوا ناراً للحرب أطفاها الله وقهرهم ونصر نبيه ودينه ويسعون في الأرض فساداً))⁽²⁸⁾

وفي هذا النص الشريف ((استعارة بليغة تنبئ عن فض جمعهم وتشيت آرائهم وتفريق كلمتهم، والآية
تحتل أن تكون إخباراً عن حال أسلافهم أي منذ عصوا وعتوا وهذ الله ملكهم رماهم بهذه الأمور، فهم لا ترتفع لهم راية
إلى يوم القيامة))⁽²⁹⁾

ويتضح معنى هذا النص الشريف بقول الإمام الصادق (عليه السلام) إذ قال: ((يقول تعالى ذكره: كلما جمع
أمرهم على شيء فاستقام واستوى، فأرادوا مناهضة من ناوأهم، شنته الله عليهم وأفسده، لسوء فعالهم وخُبث نياتهم))⁽³⁰⁾
وقد جاء في شرح مضمون هذا المقطع المتضمن للنص القرآني: ((المراد من الحرب من الخطبة حرب
الرسول أي كلما أوقدوا نار الحرب مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) أطفاها الله بفيض نصره من السماء كإطفاء النار
بالماء وقيل المراد أنه كلما أرادوا مكرًا للنبي (صلى الله عليه وآله) ودبروا خديعة بالنسبة إليه (صلى الله عليه وآله)
أبطلها الله سبحانه وفي لفظ كلما دلالة على أن هذه الحالة كانت مستمرة فيهم وكانت جنود نصر الله تعالى نازلة على
نبيه (صلى الله عليه وآله) في جميع الأعصار والأزمنة .))⁽³¹⁾ إذ ((كلما أراد جبار من الجبابرة هلكة آل محمد (عليه
السلام) قصمه الله))⁽³²⁾

وبذلك يتضح أن هذا النص الشريف يحمل إشارة مفادها أن كل الذين يقفون في الصف المعادي لمحمد وآل محمد
(صلى الله عليهم أجمعين) يشنتهم الله ولا ترتفع لهم راية ولا يحالفهم السداد والنجاح ابداً .

المحور الثاني : نصوص المحاججة

ذكرت السيدة الزهراء (عليها السلام) مجموعة من النصوص القرآنية لتؤيد رأيها، وتدحض رأي الطرف
المخالف الذي يدعي عدم أحقيتها في ورث أبيها فساقت مجموعة من النصوص القرآنية التي تثبت أحقية وراثته الأنبياء
بحسب ظاهرها وبحسب ما فسرهما بعض المفسرين وإن ذهب بعض المفسرين الآخرين إلى رأي مغاير لهذا الرأي ومن
تلك النصوص :

— { وورث سليمان داود }⁽³³⁾

ورد هذا النص القرآني في قولها (عليها السلام): ((أفعلى عمد تركتم كتاب الله وبنذتموه وراء ظهوركم إذ
يقول: { وورث سليمان داود }))⁽³⁴⁾

فقد ذهب بعض المفسرين إلى أن هذا النص القرآني يحمل دلالة أحقية وراثته الأنبياء كغيرهم من عموم البشر
إذ قال الطبرسي :

((في هذا دلالة علناً أنبياء يورثون المالكين يغيرون هو هو قول الحسن قبل معناها أنه ورثه ملكه ونسائر أولاده هو معناها
راثتها أن مقامها في ذلك كإطلاق عليها اسم الإرتكأ أطلق على الجنة اسم الإرتكأ الجانيو هذا خلافاً لظاهر الصحيح عند أهل البيت
(عليهما السلام) هو الأول))⁽³⁵⁾

وهناك من ذكر الآراء الأخرى وناقشها فبين المعاني التي يمكن أن يحملها هذا النص، ومنها :

((يعني ورث ملكه هو قال الحسن ورث المال الملك النبي ورث العلم لأن النبي ورث العلم فضلاً للتعاليو لا يكون نبالميراثو يقال ورث العلم الحكم لأن الأن
بياء عليهما السلام لا يورثون راثهم ولا دنائير))⁽³⁶⁾

وبذلك يكون ذكر هذا النص الشريف للإشارة به إلى أحقيتها في ورث أبيها .

— { فهب لي من لدنك ولياً يرثني ويرث من آل يعقوب }⁽³⁷⁾

إذ إن هذا النص الشريف ((يتضمن التوبيخ والتهديد لكفار الأمة وهو دفاع عن نبوة النبي (ﷺ) بالاحتجاج عليه بذكره في زبر الأولين وعلم علماء بني إسرائيل به ودفاع عن كتابه في الاحتجاج على أنه ليس من القاءات الشياطين ولا من أقاويل الشعراء))⁽⁸⁵⁾ وبالتالي فيكون المراد من ذكر هذا النص القرآني هو تشبيه القوم الذين تخاطبهم السيدة الزهراء (عليها السلام) بالذين كذبوا محمداً (صلى الله عليه وآله) والإشارة إلى عاقبة الطرفين واحدة ؛ لأنهم اقتروا ظملاً مشابهاً ، وستكون عاقبتهم متشابهة أيضاً .

الخاتمة :

وفي خاتمة البحث تبين أنّ السيدة الزهراء (عليها السلام) وظفت النصوص القرآنية لبيان ما تريد من عرض رؤى أشارت إليها عن طريق تلك النصوص التي حملت كماً من الأفكار تتكشف للقارئ حين يتطلع إلى معناها وأسباب نزولها وهذا يكشف بجلاء عن وعي السيدة الزهراء (عليها السلام) بمدلول النصوص القرآنية وبراعتها في استثمار معانيها في عرض ما تريد بأسلوب مختصر وواع . وقد تميّزت دلالة الإشارة في خطبتها عليها السلام أنها سريعة قصيرة فضلاً عن أنها خفية غير مباشرة لا تفصح عن المراد إفصاحاً مباشراً ؛ لأنّ الحدث يستدعي ذلك ، فضلاً عن انه يتم عن إبداعها في صياغة النصوص ، وتنظيم أفكارها ورسم خارطة تصل عن طريقها إلى ما تريد الوصول إليه من غايات ومقاصد .

الهوامش

- (1)المقاربة التداولية : 5 .
- (2) ينظر: المقاربة التداولية للإحالة : 458 ، والتداولية البعد الثالث في سيميوطيقا موريس : 36.
- (3) ينظر: المقاربة التداولية، 41.
- (4) آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر : 15 – 16 .
- (5) ينظر: تحليل الخطاب، 35.
- (6) ينظر: المصطلحات الأساسية في لسانيات النص وتحليل الخطاب، دراسة معجمية : 87.
- (7) التداوليات وتحليل الخطاب : 27 .
- (8) التداولية وآفاق التحليل : 2 .
- (9)المقاربة التداولية في الأدب والنقد : <http://www.diwanalarab.com>.
- (10)سورة آل عمران : 102
- (11)الاحتجاج : 114 .
- (12)اللمعة البيضاء في شرح خطبة الزهراء : 585 .
- (13)الميزان في تفسير القرآن : 3 / 200
- (14)سورة التغابن : 16 .
- (15) ينظر : تفسير بن مقاتل : 1 / 184 .
- (16)سورة فاطر : 28 .
- (17)الاحتجاج : 114 .
- (18)التبيان في تفسير القرآن : 8 / 427 .
- (19)الميزان في تفسير القرآن : 17 / 24 .
- (20)الكافي : 8 / 16 .
- (21)سورة التوبة : 128 .
- (22)الاحتجاج : 114 .
- (23)الجامع لأحكام القرآن : 8 / 302 .
- (24)تفسير القرآن الحكيم : 9 / 128 .
- (25)التحرير والتنوير : 11 / 70 .
- (26)سورة المائدة : 64 .
- (27)الاحتجاج : 115 .
- (28)الكشف والبيان عن تفسير القرآن : 4 / 90
- (29)المحرر الوجيز في كتاب الله العزيز : 2 / 216 .
- (30) جامع البيان في تأويل أي القرآن : 8 / 559 .
- (31)اللمعة البيضاء في شرح خطبة الزهراء (عليها السلام) : 617 .
- (32)التفسير : 1 / 351 .

- (33) سورة النمل : 16 .
 (34) الاحتجاج : 116 .
 (35) مجمع البيان في تفسير القرآن : 7 / 333 .
 (36) بحر العلوم : 2 / 575 .
 (37) سورة مريم : 5-6 .
 (38) الاحتجاج : 116 .
 (39) بحار الأنوار : 29 / 253 .
 (40) سورة الأنفال : 75 .
 (41) الاحتجاج : 116 .
 (42) التفسير : 2 / 72 .
 (43) جوامع الجامع : 2 / 43 .
 (44) سورة النساء : 11 .
 (45) الاحتجاج : 116 .
 (46) الميزان في تفسير القرآن : 4 / 42 .
 (47) شرائع الإسلام في مسائل الحلال والحرام : 4 / 68 .
 (48) مفاتيح الغيب : 9 : 166 .
 (49) سورة البقرة : 180 .
 (50) الاحتجاج : 116 .
 (51) تفسير القمي : 1 / 65 .
 (52) جامع البيان في تأويل أي القرآن : 3 / 124 .
 (53) سورة التوبة : 49 .
 (54) الاحتجاج : 116 .
 (55) زاد المسير في علم التفسير : 3 / 449 .
 (56) جامع البيان في تأويل أي القرآن : 6 / 73 .
 (57) اللمعة البيضاء في شرح خطبة الزهراء (عليها السلام) : 638 .
 (58) سورة الكهف : 50 .
 (59) الاحتجاج : 116 .
 (60) تفسير القرآن العظيم : 3 / 361 .
 (61) الوسيط في تفسير القرآن المجيد : 3 / 153 .
 (62) خواطري حول القرآن الكريم : 14 / 8935 .
 (63) اللمعة البيضاء في شرح خطبة الزهراء (عليها السلام) : 641 .
 (64) سورة آل عمران : 85 .
 (65) الوسيط في تفسير القرآن المجيد : 1 / 459 .
 (66) الكشف والبيان عن تفسير القرآن : 3 / 107 .
 (67) سورة المائدة : 50 .
 (68) الاحتجاج : 117 .
 (69) التبيين في تفسير القرآن : 3 / 549 .
 (70) أنوار التنزيل وأسرار التأويل : 2 / 333 .
 (71) لباب التأويل في معاني التنزيل : 2 / 61 - 62 .
 (72) سورة مريم : 27 .
 (73) الاحتجاج : 116 .
 (74) التبيين في تفسير القرآن : 7 / 122 .
 (75) سورة هود : 39 .
 (76) الاحتجاج : 117 .
 (77) الميزان في تفسير القرآن : 10 / 117 .
 (78) مجمع البيان : 8 / 356 .
 (79) سورة الهمزة : 6 - 7 .
 (80) الاحتجاج : 117 .
 (81) الكشف والبيان عن تفسير القرآن : 10 / 287 .

- (82) المحرر الوجيز في كتاب الله العزيز : 5 / 522 .
 (83) سورة الشعراء : 227 .
 (84) الاحتجاج : 117 .
 (85) الميزان في تفسير القرآن : 15 / 162 .

قائمة المصادر :

- ❖ الاحتجاج : الشيخ أبو منصور الطبرسي ، الطبعة الأولى ، دار المرتضى ، بيروت ، 2008م .
- ❖ آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر : محمود أحمد نحلة ، دار المعرفة الجامعية ، مصر ، 2002 .
- ❖ أنوار التنزيل وأسرار التأويل : ناصر الدين أبو الخير عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي الشافعي البيضاوي (ت 691هـ) ، إعداد وتقديم : محمد عبد الرحمن المرعشلي ، دار إحياء التراث العربي ، بيروت .
- ❖ بحار الأنوار الجامعة لدرر أخبار الأئمة الأطهار : محمد باقر المجلسي (ت 1111هـ) ، منشورات مؤسسة إحياء الكتب الإسلامية ، قم - إيران .
- ❖ بحر العلوم : نصر بن محمد بن أحمد أبو الليث السمرقندي ، تحقيق : الدكتور محمود مطرجي ، دار الفكر .
- ❖ التبيان في تفسير القرآن : أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي (ت 460هـ) تحقيق : أحمد حبيب قصير العاملي ، دار إحياء التراث العربي ،
- ❖ التحرير والتنوير (تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد من تفسير الكتاب المجيد، تأليف: محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر بن عاشور التونسي (المتوفى: 1393هـ)، دار التونسية للنشر- تونس، 1984م.
- ❖ تحليل الخطاب، ج.ب. براون ، وج. بيول، ترجمة وتعليق: محمد لطفي الزليطي، و منير التريكي، النشر العلمي والمطابع، جامعة الملك سعود، الرياض، 1997م.
- ❖ التداولية البعد الثالث في سيميو طيقا موريس ، عيد بلبع، فصول (مجلة النقد الادبي)، العدد/ السادس والستون، ربيع 2005م.
- ❖ التداولية وآفاق التحليل : الأستاذة شير رحيمة ، مجلة كلية الآداب والعلوم الانسانية والاجتماعية ، العددان الثاني والثالث ، جامعة محمد خيضر ، الجزائر ، 2008 .
- ❖ التداوليات وتحليل الخطاب : بحوث محكمة، مجموعة باحثين، الإشراف والتقديم ، حافظ إسماعيل علوي، ومناصر أمين عبد الرحيم، الطبعة الأولى، 1435هـ -- 2014م.
- ❖ التفسير : الشيخ أبو النضر محمد بن مسعود العياشي (320هـ) ، تحقيق : قسم الدراسات الإسلامية ، الطبعة الأولى ، قم - إيران ، 1421هـ ق .
- ❖ تفسير القرآن الحكيم : محمد رشيد بن علي رضا بن محمد شمس الدين (ت 1354هـ) ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، 1990م .
- ❖ تفسير القرآن العظيم : إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي أبو الفداء (ت 774هـ) .
- ❖ تفسير القمي : أبو الحسن علي بن إبراهيم القمي (من أعلام القرن الثالث الهجري) ، تحقيق : مؤسسة الإمام المهدي (عليه السلام) ، إشراف : السيد محمد باقر الأصفهاني ، الطبعة الأولى ، قم - إيران ، 1435هـ .
- ❖ تفسير مقاتل بن سليمان : أبو الحسن مقاتل بن سليمان بن بشير الأزدي (ت 150هـ) ، تحقيق : أحمد فريد ، دار الكتب العلمية ، لبنان - بيروت 2003م ،
- ❖ جامع البيان عن تأويل آي القرآن : أبو جعفر محمد بن جرير الطبري (ت 310هـ) ، تحقيق : محمود محمد شاكر ، دار المعارف ، مصر
- ❖ الجامع لأحكام القرآن : أبو عبد الله محمد بن أحمد الأنصاري القرطبي ، دار الشعب ، القاهرة .
- ❖ جوامع الجامع : أبو علي الفضل بن الحسن الطبرسي (من أعلام القرن السادس الهجري) ، تحقيق : مؤسسة النشر الإسلامي ، الطبعة الثالثة ، قم - إيران ، 1424 هـ ق .
- ❖ خواطري حول القرآن الكريم : محمد متولي الشعراوي ، أخبار اليوم ، 1991م .
- ❖ زاد المسير في علم التفسير : عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي ، الطبعة الثالثة ، المكتب الإسلامي ، بيروت ، 1404هـ .
- ❖ شرائع الإسلام في مسائل الحلال والحرام : أبو القاسم نجم الدين جعفر بن الحسن الحلبي ، مع تعليقات السيد صادق الحسيني الشيرازي ، الطبعة الحادية عشرة ، دار القارئ ، بيروت - لبنان ، 2004م .
- ❖ الكشف والبيان عن تفسير القرآن : أحمد أبو اسحق الثعلبي ، تحقيق : علي بن عاشور أبو محمد ، نظير الساعدي ، الطبعة الأولى ، دار إحياء التراث العربي ، 2002م .
- ❖ لباب التأويل في معاني التنزيل : علاء الدين علي بن محمد بن إبراهيم البغدادي الخازن (ت 725هـ) ، ضبطه وصححه عبد السلام محمد علي شاهين ، دار الكتب العلمية ، بيروت - لبنان ، 2004م .

- ❖ **اللمعة البيضاء في شرح خطبة الزهراء** : محمد علي بن أحمد التبريزي ، تحقيق : السيد هاشم الميلاني ، الطبعة الأولى ، مطبعة نكارش ، قم — إيران ، 1424 هـ ق .
- ❖ **مجمع البيان في تفسير القرآن** : أبو علي الفضل بن الحسن الطبرسي (ت 548هـ) ، الطبعة الأولى ، دار العلوم ، بيروت — لبنان . 2005 .
- ❖ **المحرر الوجيز في كتاب الله العزيز** : أبو محمد عبد الحق بن غالب بن عطية الأندلسي (ت 546هـ) ، تحقيق : عبد السلام عبد الشافي محمد ، دار الكتب العلمية ، لبنان ، 1993 م .
- ❖ **المصطلحات الأساسية في لسانيات النص وتحليل الخطاب** ، دراسة معجمية، نعمان بوقرة ، الطبعة الأولى ، جدارا للكتاب العالمي ، عمان — الأردن ، 2009 م .
- ❖ **مفاتيح الغيب** : فخر الدين محمد بن عمر التميمي (ت 604هـ) ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 2000 م .
- ❖ **المقاربة التداولية** : فرونسواز ارمينكو ، ترجمة سعيد علوش ، مركز الإنماء القومي المغرب .
- ❖ **المقاربة التداولية في الأدب والنقد** : جميل حمداوي (مقال) <http://www.diwanalarab.com> .
- ❖ **المقاربة التداولية للإحالة** ، يوسف السيساوي، بحث ضمن كتاب التداوليات علم استعمال : مجموعة باحثين: اعداد وتقديم : حافظ اسماعيل علوي، الطبعة الأولى، عالم الكتاب الحديث، أربد ، 2010م.
- ❖ **الميزان في تفسير القرآن** : محمد حسين الطباطبائي ، تصحيح : الشيخ حسين الأعلمي ، الطبعة الأولى ، منشورات مؤسسة الأعلمي ، 1997 م .
- ❖ **الوسيط في تفسير القرآن المجيد** : أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد بن علي الواحدي النيسابوري الشافعي (ت 468هـ) ، تحقيق : الشيخ عادل أحمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض ، والدكتور أحمد محمد صبرة ، والدكتور أحمد عبد الغني الجمل ، والدكتور عبد الرحمن عويس ، تقديم : الدكتور عبد الحي الفرماوي ، الطبعة الأولى ، دار الكتب العلمية ، بيروت — لبنان ، 1994 م .